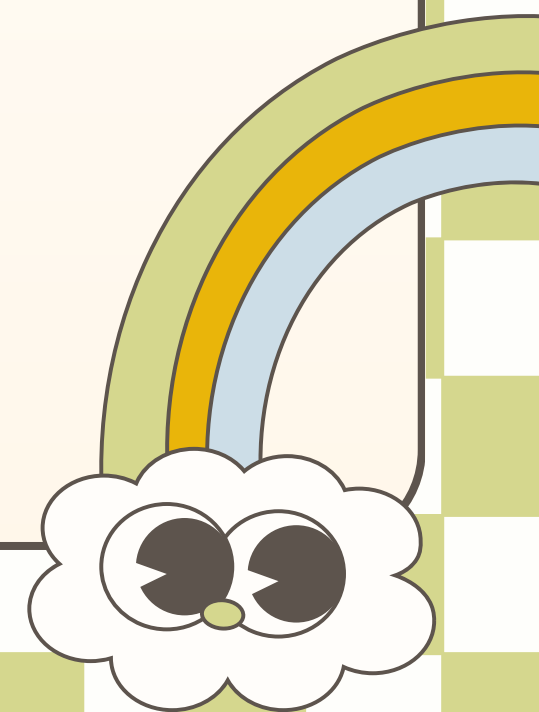


**Przewodnik
studencki
po Kortowie**



**Студенческий
путеводитель
по Кортово**



Kortowo

Kortowo – to nie tylko miejsce nauki, to cały świat, gdzie studenci odnajdują swoje zainteresowania, przyjaźnie i możliwości rozwoju. Witaj w naszym uniwersyteckim miasteczku, gdzie wiedza, kreatywność i przyjaźń stają się nieodłączną częścią życia. W tym przewodniku studenckim znajdziesz wszystko, czego potrzebujesz do pełnego i barwnego życia w Kortowie – od zajęć akademickich po wydarzenia kulturalne i wesołe imprezy. Gotowy na wcielenie się w atmosferę naszego uniwersyteckiego miasteczka? Rozpocznijmy to pasjonujące podróżowanie po Kortowie razem!

Кортово

Кортово – это не просто место учебы, это целый мир, где студенты находят свои интересы, друзей и возможности для саморазвития. Добро пожаловать в наш университетский городок, где знания, творчество и дружба становятся неотъемлемой частью жизни. В этом студенческом путеводителе ты найдешь все, что нужно для полноценной и яркой жизни в Кортово – от академических занятий до культурных мероприятий и веселых вечеринок. Ты готов погрузиться в атмосферу нашего университетского городка? Давай вместе начнем это захватывающее путешествие по Кортово!

Historia UWM w Olsztynie

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski (UWM) w Olsztynie powstał w 1999 r. w wyniku połączenia Akademii Rolniczo-Technicznej w Olsztynie, Wyższej Szkoły Pedagogicznej oraz Warmińskiego Instytutu Teologicznego. Wtedy powstał Rektorat Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie.

W rektoracie Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego znajduje się cała administracja uczelni, Rektor, Rada Rektorska oraz prorektorzy.

История ВМУ в Ольштыне

Варминско-Мазурский университет (ВМУ) в Ольштыне был создан в 1999 г., при соединении Полеводческо-технической академии в Ольштыне, Высшей педагогической школы и Варминского теологического института. Тогда был создан Ректорат Варминско-Мазурского университета.

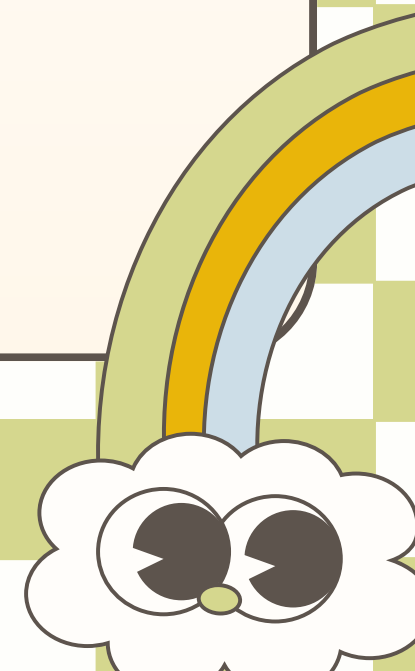
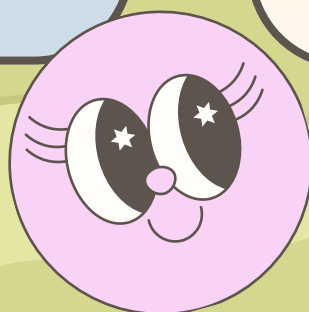
В ректорате Варминско-Мазурского университета находятся администрация всего университета, ректор, совет ректора и проректоры университета.

Rektorat UWM w Olsztynie

ul. Michała Oczapowskiego 2,
11-041 Olsztyn
tel. +48 89 523 49 13
rektor@uwm.edu.pl

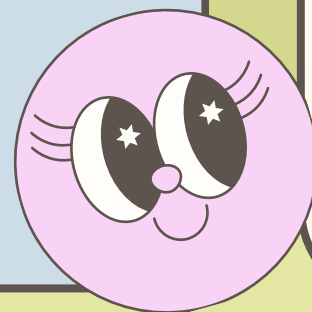
Ректорат ВМУ в Ольштыне

ул. Михала Очаповского 2,
11-041 Ольштын
тел.: +48-89-523-49-13
rektor@uwm.edu.pl



Rektor UWM w Olsztynie

dr hab. Jerzy Przyborowski, prof. UWM



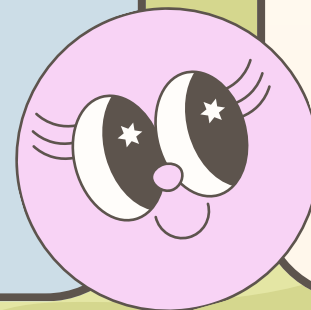
Ректор ВМУ в Ольштыне

д-р хаб. Ежи Пшиборовски, проф. ВМУ



Prorektorzy UWM w Olsztynie

- Prorektor ds. rozwoju i polityki finansowej – dr hab., Michał Gornowicz, prof. UWM
- Prorektor ds. polityki naukowej i badań – prof. dr hab. Jerzy Jaroszewski
- Prorektor ds. spraw studenckich – dr hab. Sławomir Przybyliński, prof. UWM



Проректоры ВМУ в Ольштыне

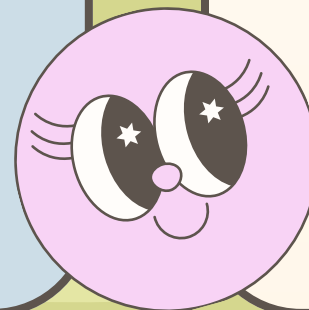
- Проректор по развитию и финансовой политике – д-р хаб., Михал Горнович, проф. ВМУ
- Проректор по научной политике и исследованиям – проф., д-р хаб. Ежи Ярошевски
- Проректор по делам студентов – д-р хаб. Славомир Пшибылински, проф. ВМУ

Prorektorzy UWM w Olsztynie

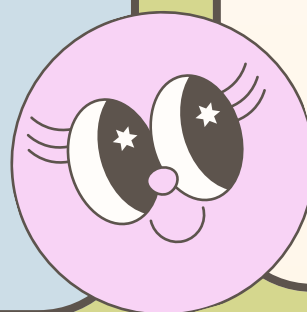
Проректоры ВМУ в Ольштыне

- **Prorektor ds. Collegium Medicum** –
prof. dr hab. n. med. Sergiusz
Nawrocki
- **Prorektor ds. kształcenia** –
dr hab. Paweł Wysocki, prof. UWM
- **Prorektor ds. umiędzynarodowienia
uczelni** – prof. dr hab. inż. Paweł
Wielgosz

- **Проректор Коллегиум Медикум** –
проф. д-р хаб. Сергиуш Навроцки
- **Проректор по образованию** –
д-р хаб. Павел Высоцки, проф. ВМУ
- **Проректор по интернационализации
университета** – проф. д-р хаб. инж.
Павел Вельгош



**Wydziały
Uniwersytetu
Warmińsko-Mazurskiego
w Olsztynie**



**Факультеты
Варминско-Мазурского
университета
в Ольштыне**

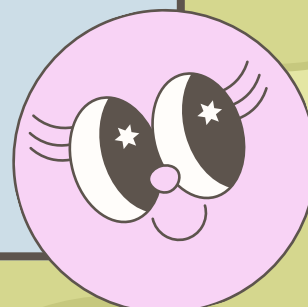


Wydział Humanistyczny



ul. Kurta Obitza 1,
10-725 Olsztyn
tel. +48 89 524 63 07
wydzial.humanistyczny@uwm.edu.pl

Wydział Humanistyczny jest organizatorem corocznych dni humanistycznych, podczas których samorząd studencki organizuje wykłady i szkolenia otwarte oraz koncerty studentów. Wydarzenie odbywa się przeważnie w maju.



Гуманитарный факультет



ул. Курта Обитца 1,
10-725 ОЛЬШТЫН
tel.: +48-89-524-63-07
wydzial.humanistyczny@uwm.edu.pl

Гуманитарный факультет является организатором ежегодных дней гуманитарных наук, в рамках которых студенческое самоуправление организует открытые лекции, тренинги и концерты студентов. Событие обычно проходит в мае.

Wydział Humanistyczny

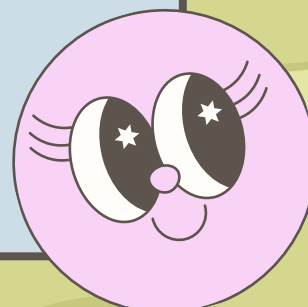


Гуманитарный факультет



Kierunki studiów:

- Analiza i kreowanie treści
- Dziennikarstwo i komunikacja społeczna
- Filologia polska
- Filologia angielska
- Filologia germańska
- Filologia rosyjska
- Historia
- Filozofia
- Lingwistyka w biznesie
- Logopedia
- Stosunki międzynarodowe



Специальности:

- Анализ и формирование трендов
- Журналистика и социальная коммуникация
- Польская филология
- Английская филология
- Немецкая филология
- Русская филология
- История
- Философия
- Лингвистика в бизнесе
- Логопедия
- Международные отношения

Wydział Bioinżynierii Zwierząt



ul. Michała Oczapowskiego 5,
10-719 Olsztyn
tel. +48 89 523 34 05
wbz@uwm.edu.pl

Wydział Bioinżynierii zwierząt przeprowadza usługi komercyjne w zakresie różnych badań laboratoryjnych. Ponadto jeśli interesujesz się pszczelarstwem to wydział prowadzi kursy pszczelarskie.



Факультет биоинженерии ЖИВОТНЫХ



ул. Михала Очаповского 5,
10-719 ОЛЬШТЫН
тел.: +48-89-523-34-05
wbz@uwm.edu.pl

Факультет биоинженерии животных предоставляет коммерческие услуги по проведению различных лабораторных исследований. Кроме того, если вы интересуетесь пчеловодством, то факультет также проводит курсы по пчеловодству.

Wydział Bioinżynierii Zwierząt



Факультет биоинженерии ЖИВОТНЫХ

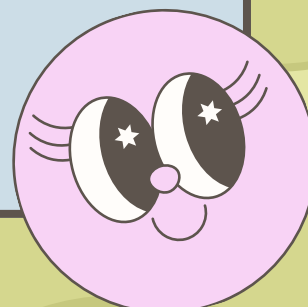


Kierunki studiów:

- Ichtiologia i akwakultura
- Zootechnika
- Zwierzęta w rekreacji, edukacji i terapii

Специальности:

- Ихтиология и аквакультура
- Зоотехника
- Животные в рекреации, образовании и терапии



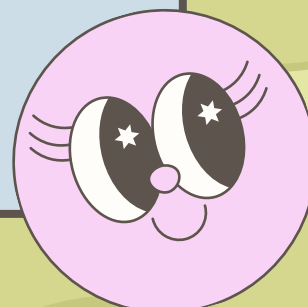
Wydział Biologii i Biotechnologii



ul. Michała Oczapowskiego 1A,
10-719 Olsztyn
tel. +48 89 523 44 48
dziekbiol@uwm.edu.pl

Kierunki studiów:

- Biologia
- Biotechnika
- Mikrobiologia



Факультет биологии и биотехнологии



ул. Михала Очаповского 1А,
10-719 Ольштын
тел.: +48-89-523-44-48
dziekbiol@uwm.edu.pl

Специальности:

- Биология
- Биотехника
- Микробиология

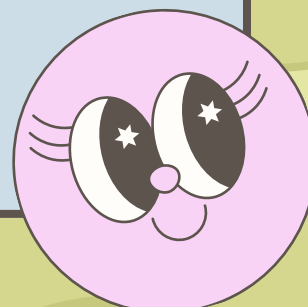
Wydział Geoinżynierii



ul. Romana Prawocheńskiego 15,
10-720 Olsztyn
tel. +48 89 523 39 77
wg@uwm.edu.pl

Kierunki studiów:

- Budownictwo
- Geodezja i kartografia
- Geoinformatyka
- Gospodarka przestrzenna
- Inżynieria środowiska
- Turystyka i rekreacja



Факультет геоинженерии



ул. Романа Правохеньского 15,
10-720 ОЛЬШТЫН
тел.: +48-89-523-39-77
wg@uwm.edu.pl

Специальности:

- Строительство
- Геодезия и картография
- Геоинформатика
- Пространственное планирование
- Инженерия окружающей среды
- Туризм и рекреация

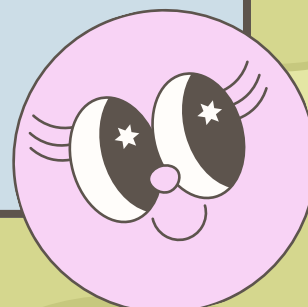
Wydział Lekarski



Aleja Warszawska 30,
11-041 Olsztyn
tel. +48 89 524 61 01
wl@uwm.edu.pl

Kierunki studiów:

- Kierunek lekarski (program w języku polskim)
- Kierunek lekarski (program w języku angielskim)



Медицинский Факультет



Аллея Варшавска 30,
11-041 Ольштын
tel.: +48-89-524-61-01
wl@uwm.edu.pl

Специальности:

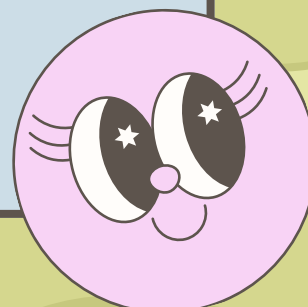
- Медицинские специальности (польскоязычная программа)
- Медицинские специальности (англоязычная программа)

Wydział Matematyki i Informatyki

ul. Słoneczna 54,
10-710 Olsztyn
tel. +48 89 523 47 69
wmii@matman.uwm.edu.pl

Kierunki studiów:

- Informatyka
- Matematyka



Факультет математики и информатики

ул. Солнечна 54,
10-710 Ольштын
tel. +48-89-523-47-69
wmii@matman.uwm.edu.pl

Специальности:

- Информатика
- Математика



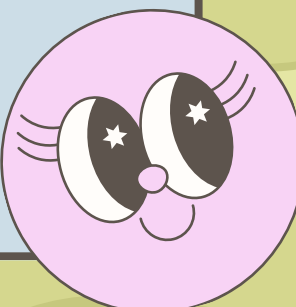
Wydział Medycyny Weterynaryjnej

ul. Michała Oczapowskiego 14,
10-719 Olsztyn
tel. +48 89 523 34 40
medwet@uwm.edu.pl

Wydział Medycyny Weterynaryjnej prowadzi poliklinikę weterynaryjną UWM, gdzie możecie leczyć swoje zwierzęta.

Kierunki studiów:

- Weterynaria



Факультет ветеринарной медицины

ул. Михала Очаповского 14,
10-719 Ольштын
tel. +48-89-523-34-40
medwet@uwm.edu.pl

Факультет ветеринарной медицины ведет ветеринарную поликлинику ВМУ, где можно лечить своих домашних животных.

Специальности:

- Ветеринария



Wydział Nauk Ekonomicznych

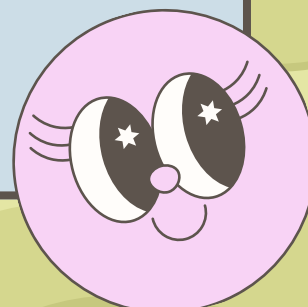


Факультет экономических наук

ul. Michała Oczapowskiego 4,
10-041 Olsztyn
tel. +48 89 523 42 75
wne@uwm.edu.pl

Kierunki studiów:

- Ekonomia
- Zarządzanie
- Zarządzanie i inżynieria produkcji



ул. Михала Очаповского 4,
10-041 Ольштын
тел. +48-89-523-42-75
wne@uwm.edu.pl

Специальности:

- Экономика
- Управление
- Управление и производственная инженерия



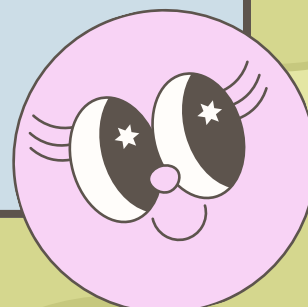
Wydział Nauk Społecznych



ul. Benedykta Dybowskiego 13,
10-723 Olsztyn
tel. +48 89 524 62 07
wns@uwm.edu.pl

Kierunki studiów:

- Analityka i zarządzanie publiczne
- Bezpieczeństwo narodowe
- Pedagogika
- Pedagogika specjalna



Факультет социальных наук

ул. Бенедykта Дыбовского 13,
10-723 Ольштын
тел.: +48-89-524-62-07
wns@uwm.edu.pl

Специальности:

- Аналитика и публичное управление
- Национальная безопасность
- Педагогика
- Специальная педагогика



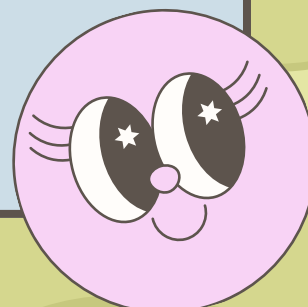
Wydział Nauk Społecznych



Факультет социальных наук

Kierunki studiów:

- Politologia i stosunki międzynarodowe
- Praca socjalna
- Psychologia
- Resocjalizacja
- Socjologia



Специальности:

- Политология и международные отношения
- Социальная работа
- Психология
- Ресоциализация
- Социология



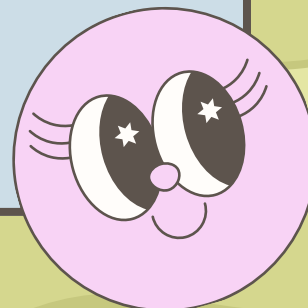
Wydział Nauk Technicznych



ul. Michała Oczapowskiego 11,
10-041 Olsztyn
tel. +48 89 523 34 76
mechanik@uwm.edu.pl

Kierunki studiów:

- Energetyka
- Inżynieria w logistyce
- Mechanika i budowa maszyn
- Mechatronika



Факультет технических наук



ул. Михала Очаповского 11,
10-041 Ольштын
тел.: +48-89-523-34-76
mechanik@uwm.edu.pl

Специальности:

- Энергетика
- Инженерия в логистике
- Механика и конструирование машин
- Мехатроника

Wydział Nauk o Żywności



Plac Cieszyński 1,
10-726 Olsztyn
tel. +48 89 523 36 14
wnz-dziekanat@uwm.edu.pl

Na Wydziale Nauk o Żywności co roku
odbywa się wydarzenie Ogólnopolskie
święto sera.

Факультет пищевых наук

Площадь Цешиньски 1,
10-726 Ольштын
тел.: +48-89-523-36-14
wnz-dziekanat@uwm.edu.pl

На **Факультете пищевых наук**
ежегодно проходит мероприятие
«Всенародный праздник сыра».



Wydział Nauk o Żywności



Факультет пищевых наук

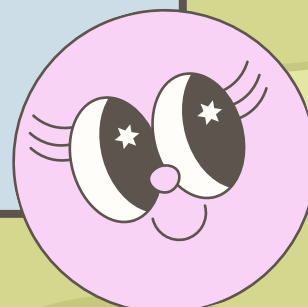


Kierunki studiów:

- Bezpieczeństwo i certyfikacja żywności
- Gastronomia – sztuka kulinarna
- Technologia żywności i żywienia człowieka

Специальности:

- Безопасность и сертификация пищевых продуктов
- Гастрономия – кулинарное искусство
- Технология пищевых продуктов и питания человека



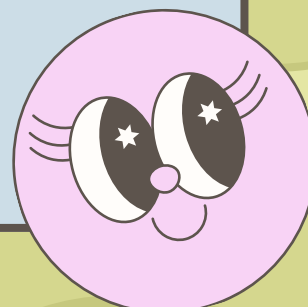
Wydział Rolnictwa i Leśnictwa



ul. Michała Oczapowskiego 8,
10-719 Olsztyn
tel. +48 89 523 48 31
wril@uwm.edu.pl

Kierunki studiów:

- Architektura krajobrazu
- Chemia
- Leśnictwo
- Ochrona środowiska
- Odnawialne źródła energii



Факультет сельского хозяйства и лесоводства

ул. Михала Очаповского 8,
10-719 Ольштын
тел.: +48-89-523-48-31
wril@uwm.edu.pl

Специальности:

- Ландшафтная архитектура
- Химия
- Лесное хозяйство
- Охрана окружающей среды
- Возобновляемые источники энергии

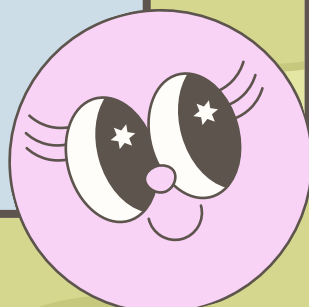


Wydział Prawa i Administracji



ul. Benedykta Dybowskiego 13,
10-723 Olsztyn
tel. +48 89 524 64 70
kancelaria.wpia@uwm.edu.pl

Jeśli potrzebujesz porady prawnej lub pomocy to **Wydział Prawa i Administracji** prowadzi studencką poradnię prawną -
<https://wpia.uwm.edu.pl/centrum-poradnictwa-prawnego>



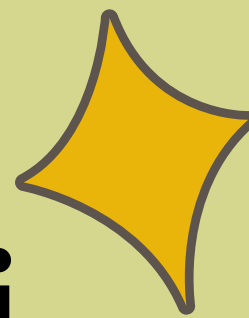
Факультет права и администрации



ул. Бенедykта Дыбовского 13,
10-723 Ольштын
тел.: +48 89 / 524 64 70
kancelaria.wpia@uwm.edu.pl

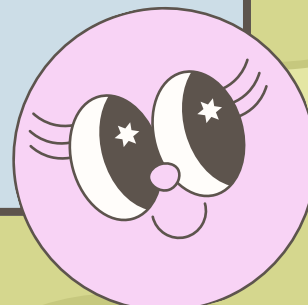
Если вам нужна юридическая консультация или помощь, на **Факультете права и администрации** функционирует студенческая юридическая консультация -
<https://wpia.uwm.edu.pl/centrum-poradnictwa-prawnego>

Wydział Prawa i Administracji



Kierunki studiów:

- Administracja
- Bezpieczeństwo wewnętrzne
- Doradztwo podatkowe
- Kryminologia
- Prawo



Факультет права и администрации

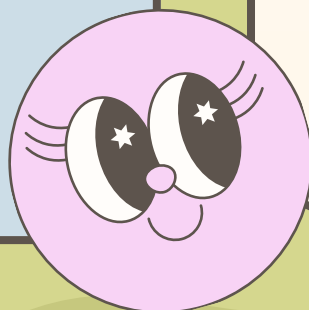


Специальности:

- Администрация
- Внутренняя безопасность
- Налоговое консультирование
- Криминология
- Право

**Biblioteka
Uniwersytecka**

**Университетская
библиотека**



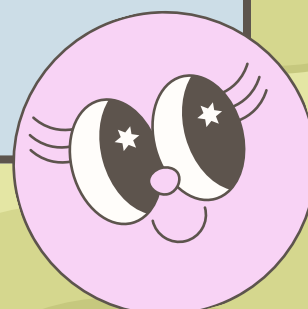
Biblioteka Uniwersytecka



ul. Michała Oczapowskiego 12,
10-719 Olsztyn
tel. +48 89 523 33 09
bib.uwm@uwm.edu.pl

Godziny otwarcia

pon. – sob. : 8:00 - 20:00
niedz.: nieczynne



Университетская библиотека



ул. Михала Очаповского 12,
10-719 ОЛЬШТЫН
тел.: +48-89-523-33-09
bib.uwm@uwm.edu.pl

Часы работы

пн. – сб.: 8:00 – 20:00
вс.: ВЫХОДНОЙ

Biblioteka Uniwersytecka



Biblioteka Uniwersytecka UWM oferuje czytelnikom:

- 720 miejsc czytelnianych,
- 105 stanowisk komputerowych,
- 8 pokoi do pracy indywidualnej,
- 10 miejsc pracy dla osób z niepełnosprawnościami,
- 4 sale dydaktyczne (łącznie 150 miejsc),
- salę konferencyjną na 350 miejsc,
- 3 urządzenia do samodzielnego wypożyczania książek (SelfChecki),

Университетская библиотека



Университетская библиотека ВМУ предлагает читателям:

- 720 читальных залов,
- 105 компьютерных рабочих мест,
- 8 комнат для индивидуальной работы,
- 10 рабочих мест для людей с ограниченными возможностями,
- 4 учебных зала (всего 150 мест),
- конференц-зал на 350 мест,
- 3 устройства для самостоятельного получения книг (SelfChecki),

Biblioteka Uniwersytecka



- całodobową wrzutnię służącą do zwrotu książek,
- automaty z przekąskami i gorącymi napojami.

Biblioteka UWM udostępnia wydawnictwa między innymi z zakresu: nauk humanistycznych, społecznych, teologicznych, prawnych, ekonomicznych, weterynaryjnych, biologicznych, medycznych, rolniczych, matematycznych i technicznych.

Университетская библиотека

- круглосуточный ящик для возврата книг,
- автоматы с закусками и горячими напитками.

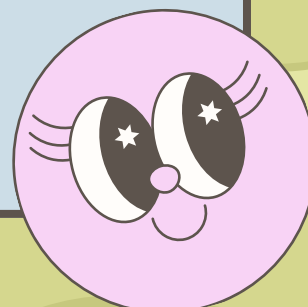
Библиотека ВМУ предоставляет публикации, также, в областях: гуманитарных, социальных наук, теологии, права, экономики, ветеринарии, биологических, медицинских, сельскохозяйственных, математических и технических наук.

Biblioteka Uniwersytecka



Zbiory Biblioteki Uniwersyteckiej zostały podzielone w następujący sposób:

- skrypty, podręczniki, polska i obca literatura piękna – **Kolekcja Dydaktyczna;**
- książki, podręczniki, czasopisma archiwalne – **Magazyn Biblioteki;**
- czasopisma z zakresu nauk przyrodniczo-technicznych, społecznych i humanistycznych, wydawnictwa informacyjne i prasa bieżąca – **Dział Informacji Naukowej;**



Университетская библиотека

Коллекции университетской библиотеки разделены следующим образом:

- учебные пособия, учебники, польская и зарубежная художественная литература – **Дидактическая коллекция;**
- книги, учебники, архивные журналы – **Хранилище библиотеки;**
- периодическая печать в области естественных и технических наук, социальных и гуманитарных наук, информационные издания и текущая пресса – **Отдел научной информации;**

Biblioteka Uniwersytecka



- publikacje do 1945 r., starodruki, zbiory audiowizualne, mapy, atlasy, prace doktorskie, bibliologia, bibliografie ogólne i dziedzinowe oraz materiały dotyczące Warmii i Mazur – **Zbiory Specjalne**;
- wydawnictwa z zakresu nauk humanistycznych – **Kolekcja Niebieska**;
- wydawnictwa z zakresu nauk przyrodniczo-technicznych – **Kolekcja Zielona**;
- wydawnictwa z zakresu nauk społecznych
- **Kolekcja Żółta**;

Университетская библиотека

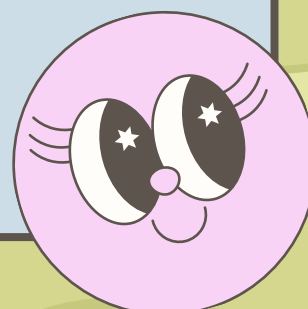
- публикации до 1945 года, старопечатные книги, аудиовизуальные коллекции, карты, атласы, кандидатские диссертации, библиология, книговедение, общая и предметная библиография и материалы по Вармии и Мазурам – **Специальные коллекции**;
- публикации в области гуманитарных наук – **Голубая коллекция**;
- публикации в области естественных наук и техники – **Зеленая коллекция**;
- публикации в области социальных наук – **Желтая коллекция**;

Biblioteka Uniwersytecka



Университетская библиотека

- wydawnictwa związane z Unią Europejską – **Sekcja Centrum Dokumentacji Europejskiej (Kolekcja Żółta);**
- polskie normy i inne wydawnictwa normalizacyjne – **Punkt Informacji Normalizacyjnej (w Zbiorach Specjalnych);**
- patenty i wydawnictwa dotyczące patentów – **Ośrodek Informacji Patentowej (w Zbiorach Specjalnych).**



- публикации, связанные с Европейским Союзом – **Отдел Европейского центра документации (Желтая коллекция);**
- польские стандарты и другие публикации по стандартизации – **Информационный пункт по стандартизации (в специальных коллекциях);**
- патенты и публикации по патентной тематике – **Центр патентной информации (в Специальных коллекциях).**

Biblioteka Uniwersytecka



Limity wypożyczeń

- studenci – maksymalnie 10 tytułów książek, łącznie z Wypożyczalnią Główną i Kolekcji Dydaktycznej (pod uwagę brana jest liczba tytułów a nie tomów);
- studenci ostatniego roku studiów lub studiujący na dwóch kierunkach – 20 tytułów;
- pracownicy i doktoranci UWM – 20 tytułów;
- inne uprawnione osoby (np. emeryści UWM) – 5 tytułów na 30 dni.

Университетская библиотека

Количество выдаваемых изданий

- студентам – не более 10 наименований книг, в том числе из Главной абонементной библиотеки и Дидактической коллекции (учитывается количество изданий, а не томов);
- студенты последнего курса обучения или обучающиеся на двух направлениях – 20 изданий;
- сотрудники и докторанты ВМУ – 20 изданий;
- другие имеющие право уполномоченные лица (например, пенсионеры ВМУ) – 5 изданий на 30 дней.

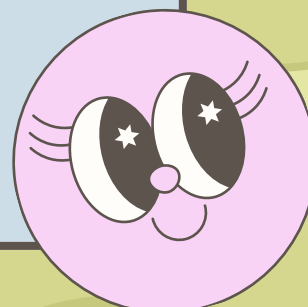
Biblioteka Uniwersytecka



Университетская библиотека

Opłaty

- Za przetrzymanie książki z Magazynu lub Kolekcji Dydaktycznej naliczana jest opłata w wysokości 20 gr za dobę, a w przypadku wypożyczeń krótkoterminowych w Kolekcjach Dziedzinowych – 5 zł za dobę.
- Opłaty pobierane są w Wypożyczalni Głównej lub za pośrednictwem systemu płatności elektronicznych.



Сборы

- За несвоевременный возврат книги в Хранилище библиотеки и Дидактическую коллекцию взимается плата в размере 20 злотых в день, а в случае выдачи книги на короткий срок из Специализированных коллекций – 5 злотых в день.
- Плата взимается в Главном отделе выдачи книг или через систему электронных платежей.

Biblioteka Uniwersytecka



Университетская библиотека

- Na koniec roku akademickiego studenci mają obowiązek rozliczyć się z Bibliotek.

Zwrot książek

- Książki zwracamy w tej samej Kolekcji/Wypożyczalni, z której zostały wypożyczone.
- W Bibliotece Uniwersyteckiej UWM istnieje możliwość całodobowego zwrotu książek. WRZUTNIA mieści się z lewej strony budynku, przy wejściu do Biblioteki (na wprost przystanku autobusowego).

- В конце учебного года студенты обязаны рассчитаться с Библиотекой.

Возврат книг

- Книги нужно вернуть в ту же Коллекцию/Отдел выдачи книг, из которой они были взяты.
- Книги можно вернуть в Университетскую библиотеку ВМУ через БОКС самосдачи установленного в левой части здания, у входа в библиотеку (напротив автобусной остановки).

Biblioteka Uniwersytecka



Университетская библиотека

Zachęcamy do korzystania z tej opcji po uprzednim zapoznaniu się z zasadami korzystania z wrzutni. (MENU boczne / jak korzystać / zwrot książek).

Wypożyczanie z magazynu

- Wypożyczanie książek z Magazynu jest możliwe po wcześniejszym ich zamówieniu. Chcąc zamówić książkę, musimy wyszukać ją w katalogu komputerowym Biblioteki, zamówienie jest możliwe po zalogowaniu się.

Рекомендуем вам использовать данную опцию после прочтения правил пользования бокса самосдачи. (БОКОВОЕ МЕНЮ / как пользоваться / возврат книг).

Выдача библиотечных изданий из Хранилища библиотеки

- Выдача книг из Хранилища библиотеки возможна при условии предварительного заказа. Чтобы заказать книгу, необходимо найти ее в компьютерном каталоге Библиотеки, заказ возможен после авторизации.

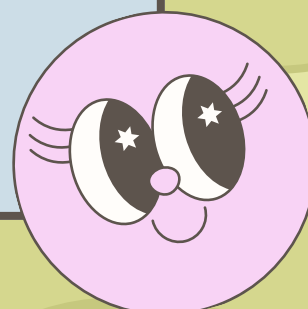
Biblioteka Uniwersytecka



Университетская библиотека

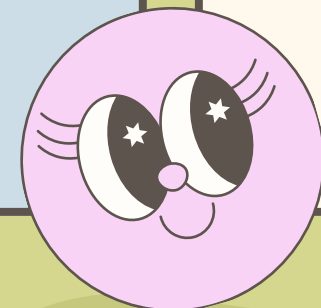
- Zamówione książki odbieramy w Wypożyczalni Głównej w ciągu:
 - 1 tygodnia – studenci studiów stacjonarnych;
 - 3 tygodni – studenci studiów niestacjonarnych i pracownicy UWM.

- Заказанные книги следует забирать из Главного отдела выдачи книг в течение:
 - 1 недели – студенты очной формы обучения;
 - 3 недели – студенты-заочники и сотрудники ВМУ.



**Centrum
Konferencyjne**

**Конференционный
центр**



Centrum Konferencyjne

ul. Benedykta Dybowskiego 11,
10-719 Olsztyn
tel. +48 89 523 43 20

Obiekt zbudowany w latach 2001-2004, wchodzi w skład struktury Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie. Do użytku został oddany 29 czerwca 2004 roku.

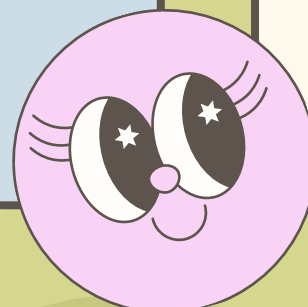


Конференционный центр



ул. Бенедykта Дыбовского 11,
10-719 Ольштын
тел.: +48-89-523-43-20

Объект, построенный в 2001-2004 годах, входит в структуру Варминско-Мазурского университета в Ольштыне. Введен в эксплуатацию 29 июня 2004 года.



Centrum Konferencyjne

Centrum Konferencyjne to budynek wyposażony w sale i infrastrukturę konferencyjną, która pozwala na organizację zjazdów, konferencji, kongresów, spotkań naukowych i biznesowych, a także występów artystycznych. Obiekt posiada odpowiednią powierzchnię do organizacji poczęstunków, przerw kawowych i obiadowych w ramach wydarzeń oraz powierzchnię umożliwiającą prezentację stoisk wystawowych.



Конференционный центр



Конференц-центр – это здание, оборудованное конференц-залами и инфраструктурой, позволяющей организовывать заседания, конференции, конгрессы, научные и деловые встречи, а также художественные выступления. Объект имеет соответствующую зону для организации угощений, кофе-брейков и обедов в рамках мероприятий, а также зону для презентации выставочных стендов.

Centrum Konferencyjne

Wszystkie sale Centrum Konferencyjnego są klimatyzowane. W pobliżu obiektu znajduje się parking.

Lokalizacja Centrum Konferencyjnego UWM na terenie kampusu uniwersyteckiego na obrzeżach Olsztyna to atrakcyjne miejsce rekreacyjno-wypoczynkowe. W pobliżu znajdują się dwa jeziora, stadnina koni, piękny uniwersytecki park nad jeziorem oraz las.



Конференционный центр



Все помещения конференц-центра оборудованы кондиционерами. Рядом с объектом находится паркинг.

Расположение Конференц-центра ВМУ на территории университетского кампуса на окраине Ольштына является привлекательным местом для отдыха и релаксации. Рядом находятся два озера, конный завод, красивый университетский парк рядом с озером и лес.

Centrum Konferencyjne

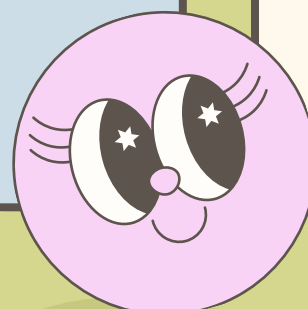


Конференционный центр



Aula kongresowa

Sala, której ilość miejsc, infrastruktura oraz wymiary pozwalają na organizację konferencji, kongresów i sympozjów jak również wydarzeń artystycznych. Sala posiada 529 miejsc z wygodnymi miękkimi fotelami w układzie teatralnym. Jest salą w pełni klimatyzowaną i całkowicie zaciemnioną.



Зал заседаний

Зал, которого количество мест, инфраструктура и размеры, позволяют проводить конференции, конгрессы и симпозиумы, а также художественные мероприятия. Зал вмещает 529 мест с удобными, мягкими креслами в театральном стиле. Зал полностью кондиционирован и затемнен.

Centrum Konferencyjne



Конференционный центр

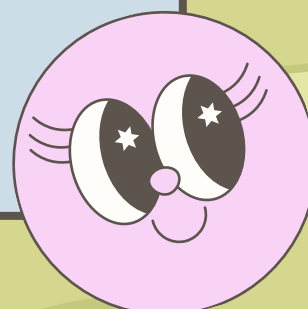


Aula Karmazynowa

Sala o pojemności 160 osób. Miejsca w układzie teatralnym z wbudowanymi pulpitemi do pisania. Wyposażenie i układ sali pozwala na organizowanie paneli dyskusyjnych, konferencji i sympozjów jak również szkoleń oraz wykładów. Sala jest klimatyzowana i posiada możliwość zaciemnienia.

КармазиновЫй зал

Зал вмещает 160 человек. Кресла театрального типа со встроенными письменными столами. Оборудование и планировка зала позволяют проводить дискуссионные панели, конференции и симпозиумы, а также обучение и лекции. Комната оборудована кондиционером и может быть затемнена.



Centrum Konferencyjne

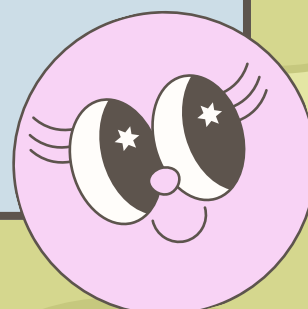


Конференционный центр



Aula Błękitna

Sala o pojemności 160 osób. Miejsca w układzie teatralnym z wbudowanymi pulpitemi do pisania. Wyposażenie i układ sali pozwala na organizowanie paneli dyskusyjnych, konferencji i sympozjów jak również szkoleń oraz wykładów. Sala jest klimatyzowana i posiada możliwość zaciemnienia.

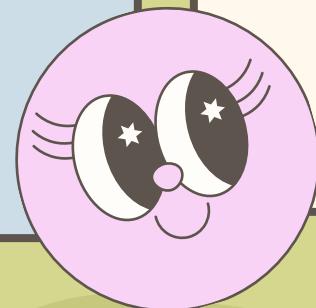


Синий зал

Зал вмещает 160 человек. Кресла театрального типа со встроенными письменными столами. Оборудование и планировка зала позволяют проводить дискуссионные панели, конференции и симпозиумы, а также тренинги и лекции. Комната оборудована кондиционером и может быть затемнена.

**Centrum Konferencyjno-
Ekspozycyjne
Stara Kotłownia**

**Конференционно-
выставочный центр
Stara Kotłownia**



Centrum Konferencyjno- Ekspozycyjne Stara Kotłownia

ul. Romana Prawocheńskiego 9,
10-720 Olsztyn
tel. +48 89 524 62 43

Godziny otwarcia

pon. – piąt.: 7:00 - 16:00
sob. – niedz.: nieczynne

Centrum ekspozycyjne Stara Kotłownia
powstała w 2014 roku.

Конференционно- выставочный центр Stara Kotłownia

ул. Романа Провахаевского 9,
10-720 Ольштын
тел.: +48-89-524-62-43

Часы работы

пн. – чт.: 7:00 – 16:00
сб. – вс.: ВЫХОДНОЙ

Выставочный центр Stara Kotłownia был
основан в 2014 году.

Centrum Konferencyjno- Ekspozycyjne Stara Kotłownia

Jest to galeria sztuki, w której dzieją się różne wystawy sztuki, spotkania z artystami czy organizacja wystaw planowych.

Niegdyś centrum było starą kotłownią, ale po wyremontowaniu stało się galerią sztuki. Nawet przestrzeń ekspozycyjna, która została powierzona Wydziałowi Sztuki. Posiada sale konferencyjne i seminaryjne.

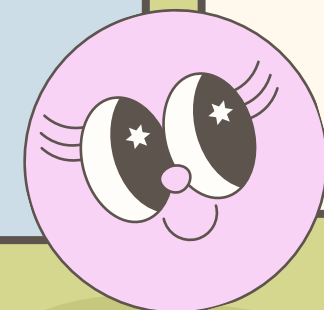


Конференционно- выставочный центр Стара Котловня

Это художественная галерея, где проходят различные художественные выставки, встречи с художниками и организовываются плановые выставки. Раньше центр представлял собой старую котельную, но после ремонта превратился в художественную галерею. Это галерея вошла в распоряжение Факультета искусств. В здании находятся конференционные залы и залы для семинаров.

**Baza sportowa
UWM**

**Спортивная база
ВМУ**



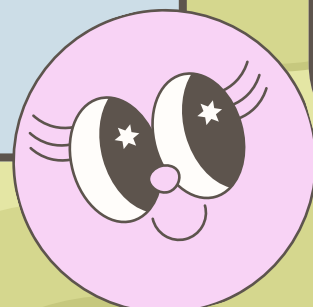
Baza sportowa UWM



Główne informacje

Uniwersytet dysponuje szeroką bazą sportową, czyli obiektami przeznaczonymi do uprawiania różnych dyscyplin, wyposażonych w odpowiedni sprzęt.

Bogata infrastruktura sportowa w Kortowie znakomicie łączy się z atrakcyjnym położeniem miasteczka akademickiego, polegającym na bliskości lasów i jezior.



Спортивная база ВМУ



Основная информация

Университет располагает широкой спортивной базой, т. е. объектами, предназначенными для занятий различными дисциплинами, оснащенными соответствующим оборудованием.

Богатая спортивная инфраструктура в Кортowo прекрасно сочетается с привлекательным расположением академического городка, состоящим из близости лесов и озер.

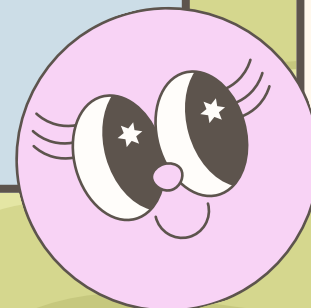
Baza sportowa UWM



Istnieje możliwość korzystania z pobliskich wód w sportach, do których niezbędne są akweny wodne, a także biegania czy jeżdżenia na rowerze po wielu leśnych ścieżkach w okolicy.

Obiekty sportowe

- Sala sportowa w Kortowie
(ul. Romana Prawocheńskiego 7)
- Stadion sportowy w Kortowie
(ul. Michała Oczapowskiego 12)



Спортивная база ВМУ



Близлежащие воды можно использовать для занятий спортом, требующих водоемов, а также для бега или езды на велосипеде по многочисленным лесным дорожкам в этом районе.

Спортивные сооружения

- Спортивный зал в Кортowo
(ул. Романа Правохеньского 7)
- Спортивный стадион в Кортowo
(ул. Михала Очаповского 12)

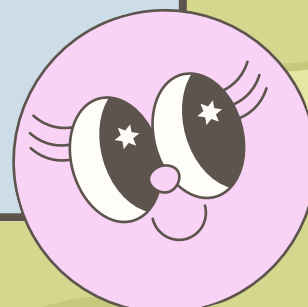
Baza sportowa UWM



- Kompleks boisk sportowych Nad Kortówką
- Kompleks sportowy Nad Kortówką (ul. Czesława Kanafojskiego 5)
- Korty tenisowe

Obiekty sportowe poza terenem Kortowa:

- Pływalnia Uniwersytecka (ul. Juliana Tuwima 5)



Спортивная база ВМУ



- Комплекс спортивных площадок *Nad Kortówką*
- Спортивный комплекс (ул. Чеслава Канафойского 5)
- Теннисные корты

За пределами Кортово:

- Университетский бассейн (ул. Юлиана Тувима 5)

Baza sportowa UWM

- Obiekty sportowe
(ul. Żołnierska 14)
- Hala sportowa
(ul. Pana Tadeusza 4). Obiekt wyłączony z użytkowania

Sekcje sportowe

- Ergometr wioślarski
- Siatkówka kobiet
- Koszykówka
- Piłka ręczna kobiet
- Pływanie

Спортивная база ВМУ

- Спортивные сооружения
(ул. Жолнерска 14)
- Спортивный зал
(ул. Пана Тадеуша 4). Объект уже выведен из эксплуатации

Спортивные секции

- Гребной тренажер
- Женский волейбол
- Баскетбол
- Женский гандбол
- Плавание

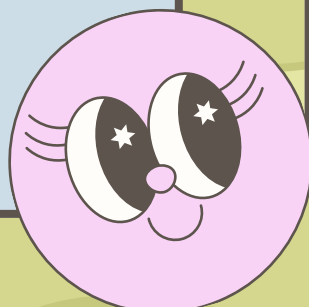
Baza sportowa UWM

- Jeździectwo
- Lekkoatletyka
- Taniec nowoczesny
- Szachy
- Snowboard/narty
- Judo
- Unihokej
- Futsal
- Trójbój siłowy



Спортивная база ВМУ

- Верховая езда
- Легкая атлетика
- Современный танец
- Шахматы
- Сноубординг/горнолыжный спорт
- Дзюдо
- Хоккей
- Мини-футбол
- Пауэрлифтинг/силовое троеборье



Baza sportowa UWM

Wydarzenia sportowe

- **Memoriał im. Zbigniewa Ludwichowskiego** (rywalizacje sportowców związanych z AZS UWM Olsztyn i nie tylko).

- **Bieg Uniwersytecki** (cykliczne rozgrywki międzywydziałowe w piłce siatkowej, ręcznej, nożnej, koszykówce i futsalu).

- **Mistrzostwa UWM** w tenisie stołowym, w szachach, biegach przełajowych, lekkoatletyce, trójboju siłowym oraz pływaniu.

Спортивная база ВМУ

Спортивные мероприятия

- **Мемориал им. Збигнева Людвичовского** (соревнования спортсменов, связанных с AZS UWM Olsztyn и др.).

- **Университетский бег** (циклические межфакультетские соревнования по волейболу, гандболу, футболу, баскетболу и мини-футболу).

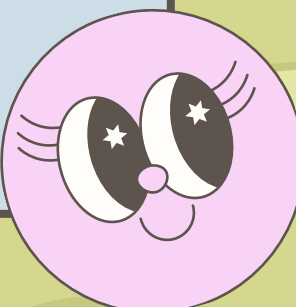
- **Чемпионаты ВМУ** по настольному теннису, шахматам, бегу по пересеченной местности, легкой атлетике, пауэрлифтингу и плаванию.

Baza sportowa UWM

- turnieje dla pracowników UWM w piłce nożnej i piłce siatkowej.

AZS Indykpol

- utworzony w 1950 r.
- maskotka: Induś
- rozgrywa swoje mecze w PlusLidze
- grali najlepsi polscy siatkarze w historii
np. Mariusz Szyszka, Mariusz Sordyla,
Paweł Papke, Paweł Zagumny, Piotr
Gruszka, Łukasz Kadziewicz.



Спортивная база ВМУ



- турниры для сотрудников ВМУ по футболу и волейболу.

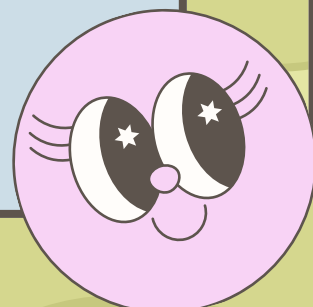
AZS Indykpol

- создан в 1950 г.
- мягкая игрушка: Induś
- играет свои матчи в PlusLidze
- играли лучшие польские волейболисты в истории, напр., Мариуш Шишка, Мариуш Сордыла, Павел Грушка, Павел Загумны, Лукаш Кадзевич.

Baza sportowa UWM



•siatkarze z Kortowa **pięciokrotnym** mistrzem Polski (1973, 1976, 1978, 1991, 1992), ośmiokrotnym wicemistrzem Polski, dziewięciokrotnym brązowym medalistą mistrzostw Polski oraz siedmiokrotnym zdobywcą Pucharu Polski.



Спортивная база ВМУ

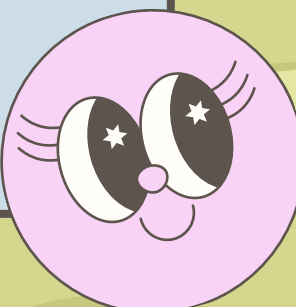


•волейболисты из Кортово **пятикратные** чемпионы Польши (1973, 1976, 1978, 1991, 1992), восьмикратные вице-чемпионы Польши, девятикратные бронзовые призёры чемпионата Польши и семикратные обладатели Кубка Польши.

Baza sportowa UWM

Sławni sportowcy

- *Aleksandra Lisowska*
(biegaczka, mistrzyni Europy w maratonie)
- *Konrad Bukowiecki*
(kulomiot, mistrz świata i mistrz Europy)
- *Kacper Lewalski* (biegacz, rekordzista Polski i Europy na dystansie 800 m)
- *Karol Zalewski* (biegacz, mistrz olimpijski w sztafecie mieszanej 4x400 m)
- *Szymon Piątkowski* (taekwondzista, złoty medalista PŚ Tirkis Open)



Спортивная база ВМУ

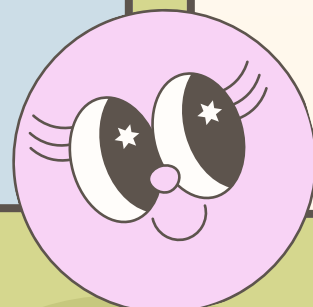


Известные спортсмены

- *Александра Лисовская* (бегунья, чемпионка Европы по марафону)
- *Конрад Буковецкий* (чемпион мира и Европы) толкатель ядра)
- *Кацпер Левальский* (бегун, рекордсмен Польши и Европы на дистанции 800 м)
- *Кароль Залевский* (бегун, олимпийский чемпион в смешанной эстафете 4x400 м)
- *Шимон Пионтковский* (таэквондист, золотой призер Открытого чемпионата мира в PŚ Tirkis Open)

**Rzymskokatolicka
parafia
św. Franciszka z Asyżu
w Olsztynie**

**Римскокатолический
приход
св. Франциска
Ассизского
в Ольштыне**



Powstanie parafii

Parafia św. Franciszka powstała z pragnienia wielu ludzi wierzących, zwłaszcza studentów, którzy spotykali się w ramach Olsztyńskiego Duszpasterstwa Akademickiego przez wiele lat w katedrze św. Jakuba oraz w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa. W 1990 r. na placu w Kortowie stanął krzyż przyniesiony z miasteczka akademickiego i rozpoczęto budowę parafii. Prace toczyły się bardzo szybko i już w 1991 r. wybudowano kaplicę.



Создание прихода

Приход Св. Франциска был создан по желанию многих верующих, особенно студентов, которые в течение многих лет собирались в рамках Ольштынского академического пастырского служения в соборе Св. Иакова и в костеле Святейшего Сердца Иисуса. В 1990 году на площади в Кортово был установлен крест, привезенный из академического городка, и началось строительство прихода. Работы были проведены очень быстро и в 1991 году часовня была построена.

Prezbiterium

Prezbiterium ozdobił krzyż św. Franciszka z Asyżu (kopia krzyża z kościoła św. Damiana w Asyżu), obraz Matki Boskiej Częstochowskiej (poświęcony 8 września 1994r.) i wykonana w drewnie płaskorzeźba św. Franciszka.

ul. Benedykta Dybowskiego 2,
10-723 Olsztyn
tel. +48 89 523 39 36, 608 336 352
kontakt@parafiakortowo.pl

Пресбитерий

Пресбитерий был украшен крестом Св. Франциска Ассизского (копия креста из церкви Св. Дамиана в Ассизи), картина Ченстоховской Богоматери (освящена 8 сентября 1994 г.) и деревянный барельеф Св. Франишка.

ул. Бенедыкта Дыбовского 2,
10-723 ОЛЬШТЫН
тел.: +48-89-523-39-36, 608-336-352
kontakt@parafiakortowo.pl

Dom parafialny

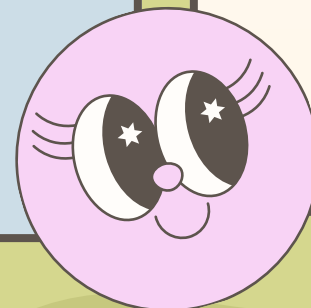
W 1992 r. rozpoczęto budowę domu parafialnego, którą ostatecznie zakończono w 1999r. Znalazły się w nim mieszkania dla księży, sale i biblioteka. W 1999r. nuncjusz apostolski abp Józef Kowalczyk wraz z biskupami warmińskimi poświęcił dom parafialny i wmurował kamień węgielny pod budowę kościoła akademickiego. Kamień poświęcił Ojciec Święty Jan Paweł II podczas pobytu w Olsztynie w 1991r. W niedzielę 13 listopada 2016 r. kościół św. Franciszka z Asyżu został uroczyście poświęcony przez księdza arcybiskupa Józefa Górzyńskiego.

Приходской дом

В 1992 году началось строительство приходского дома, которое окончательно завершилось в 1999 году. Он включал в себя апартаменты для священников, комнаты и библиотеку. В 1999 апостольский нунций архиепископ Юзеф Ковальчик вместе с епископами Вармии освятил камень приходской дом и заложил первый камень в фундамент строительства академической церкви. Камень был освящен Святым Отцом Иоанном Павлом II во время его пребывания в Ольштыне в 1991 году. В воскресенье, 13 ноября 2016 г., церковь Св. Франциска Ассизского торжественно освятил архиепископ Юзеф Гуржински.

**Chór im. prof. Wiktora
Wawrzyczka
w Olsztynie**

**Хор им. проф. Виктора
Вавжичка
в Ольштыне**



Chór uczelniany

Facebook: Chór im. prof. Wiktora Wawrzyczka UWM
Instagram: wawrzyczki
wawrzyczki@gmail.com

Chór uczelniany założony w 1952 r. z inicjatywy prof. Wiktora Wawrzyczka ówczesnej Akademii Rolniczo-Technicznej (obecnie Uniwersytet Warmińsko-Mazurski) w Olsztynie).

Chór im. prof. Wiktora Wawrzyczka Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego to ambasador kulturalny uczelni.

Университетский хор

Facebook: Chór im. prof. Wiktora Wawrzyczka UWM
Instagram: wawrzyczki
wawrzyczki@gmail.com

Университетский хор основан в 1952 году по инициативе проф. Виктора Вавжичка из тогдашней Академии сельскохозяйственного хозяйства и технологий (ныне Варминско-Мазурский университет) в Ольштыне. Хор им. проф. Виктора Вавжичка из Варминско-Мазурского университета является культурным послом университета.

Chór uczelniany

Chór uczelniany działa nieprzerwanie od chwili powołania. Repertuar zespołu muzycznego stanowią: pieśni a cappella polskich i obcych kompozytorów od muzyki dawnej do czasów współczesnych, utwory sakralne, artystyczne opracowania polskich i zagranicznych pieśni ludowych, kolędy i pastorałki z różnych stron Polski i świata, jak również utwory wokально-instrumentalne oraz standardy muzyki rozrywkowej.

Университетский хор

Университетский хор работает непрерывно с момента своего основания. В репертуар музыкального коллектива входят: песни а капелла польских и зарубежных композиторов от старинной музыки до современности, произведения духовной музыки, художественные обработки польских и зарубежных народных песен, колядки и пасторали из разных уголков Польши и мира, а также вокально-инструментальные произведения и стандарты эстрадной музыки.

Chór uczelniany

Przez blisko siedemdziesiąt lat nieprzerwanej działalności artystycznej Chór wykonał około 1600 koncertów. W tym czasie w szeregach "Wawrzyczków" śpiewało ponad 1000 osób. Nie licząc publiczności radiowej i płytowej, lecz tylko tę, która uczestniczyła w "Wawrzyczkowych" koncertach, to jest to liczba ponad 300 000 osób. Chór był niemalże we wszystkich krajach europejskich (Anglia, Austria, Belgia, Bułgaria, Czechy, Dania, Grecja, Holandia, Irlandia, Jugosławia, Rumunia, Słowacja, Węgry).

Университетский хор

За почти семьдесят лет непрерывной творческой деятельности хор дал около 1600 концертов. В то время в рядах "Wawrzyczków" пело более 1000 человек. Не считая радио и звукозаписывающей аудитории, а только тех, кто присутствовал на концертах "Wawrzyczkowych" было более 300 000 человек. Хор гастролировал практически во всех странах Европы (Англия, Австрия, Бельгия, Болгария, Чехия, Дания, Греция, Нидерланды, Ирландия, Югославия, Румыния, Словакия, Венгрия).

Chór uczelniany

W niektórych krajach Chór był wielokrotnie (Francja, Hiszpania, Niemcy, Watykan, Włochy). Koncertował także w Ameryce Płn. (Meksyk) i Ameryce Płd. (Argentyna).

Chór uczelniany aktywnie uczestniczy również w wydarzeniach kulturalnych miasta i regionu – wielokrotnie występował podczas Festiwalu Chórów i Orkiestr Dętych „O Warmio Moja Miła” Feliksa Nowowiejskiego w Olsztynie oraz organizuje koncerty dla społeczności Olsztyna.

Университетский хор

В некоторых странах Хор многократно давал гастроли (Франция, Испания, Германия, Ватикан, Италия). Он также выступал в Северной Америке (Мексике) и Южной Америке (Аргентина).

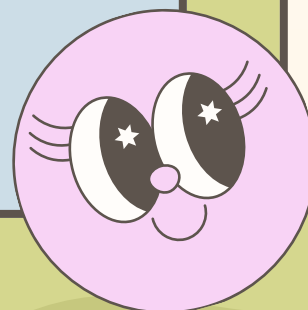
Университетский хор также активно участвует в культурных мероприятиях города и региона – неоднократно выступал на Фестивале хоров и духовых оркестров «O Warmio Moja Miła» Феликса Нововейского в Ольштыне, и организует концерты для жителей Ольштына.

Chór uczelniany

Od 2019 roku po raz pierwszy w historii uniwersyteckiego Chóru im. prof. Wiktora Wawrzyczka za pulpitem dyrygenckim stanęła kobieta – pałeczkę dyrygenta przejęła dr hab. Katarzyna Bojaruniec, prof. UWM z Instytutu Muzyki Wydziału Sztuki.

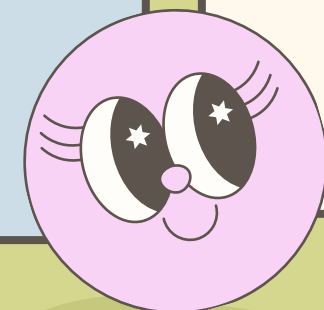
Университетский хор

С 2019 года впервые в истории университетского хора им. проф. Виктора Вавжичка, за пюпитром стала женщина-дирижер. Дирижерскую палочку взяла на себя д-р хаб. Катажина Боярунец, проф. ВМУ из Института музыки, Факультета искусств.



**Kluby
studenckie**

**Студенческие
клубы**



Klub studencki Sumer

ul. Czesława Kanafojskiego 8,
10-722 Olsztyn
tel. +48 89 523 34 72, 0 721 212 852

Godziny otwarcia:

pon. – śr.: 12.00 – 02.00

czw. – sob.: 12.00 – 03.00

niedz.: 17.00 – 02.00

Klub mieści się w Domu Studenckim nr 9
w samym środku miasteczka
uniwersyteckiego w Kortowie.

Студенческий клуб Sumer

ул. Чеслава Канафойского 8,
10-722 Ольштын
тел.: +48-89-523-34-72, 0-721-212-852

Часы работы:

пн. – ср: 12.00 – 02.00

чт. – сб: 12.00 – 03.00

вс.: 17.00 – 02.00

Клуб расположен в студенческом
общежитии № 9 в самом центре
университетского городка Кортово.



Klub studencki Sumer

Ze względu na swe położenie jest bardzo popularnym miejscem wśród studentów, choć odwiedzają go również bywalcy z całego miasta.

Wystrój wnętrza lokalu nawiązuje do kultur Bliskiego Wschodu. Są one inspiracją także dla tutejszej kuchni – oferującej potrawy kuchni orientalnej, zestawy obiadowe, dania typu fast food i wegetariańskie.

Hitem jest kebab przygotowywany w chlebie z własnego wypieku. Posiłki można zamawiać również na wynos.

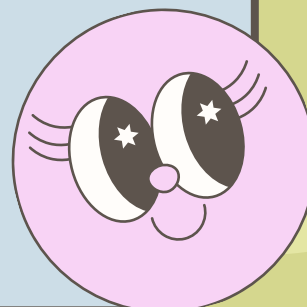
Студенческий клуб Sumer

Благодаря своему расположению это очень популярное место среди студентов, хотя его посещают и люди со всего города. Дизайн интерьера помещения отсылает к культурам Ближнего Востока. Они также являются источником вдохновения для местной кухни – предлагают восточные блюда, обеденные комплексы, фаст-фуд и вегетарианские блюда.

Хитом является кебаб, приготовленный в домашнем хлебе. Блюда также можно заказать на вынос.

Klub studencki Sumer

Poza dobrym jedzeniem podawane są tutaj także napoje alkoholowe i bezalkoholowe. Na co dzień z głośników rozbrzmiewają rytmy arabskie oraz polski i zagraniczny rock. Klub organizuje studenckie otrzęsiny, imprezy okolicznościowe i dyskoteki prowadzone przez DJ-a. Dużą popularnością cieszą się wieczory karaoke oraz transmisje z wydarzeń sportowych. Do atrakcji klubu należą lotki i piłkarzyki.



Студенческий клуб Sumer



Помимо вкусной еды, здесь также подают алкогольные и безалкогольные напитки. Каждый день из динамиков звучат арабские ритмы, польский и зарубежный рок. Клуб организует студенческие коктейльные вечеринки, специальные мероприятия и дискотеки под руководством диджеев. Большой популярностью пользуются вечера karaoke и трансляции спортивных мероприятий. Клубные развлечения включают дартс и настольный футбол.

Klub studencki Antałek

(czasowo zamknięty)

ul. Michała Oczapowskiego 9,

10-719 Olsztyn

tel. +48 502 580 780

klubantalek@wp.pl

Godziny otwarcia

pon. – śr.: 20:00 – 02:00

czw. – sob.: 20:00 – 03:00

niedz: 20:00 – 02:00

Студенческий клуб Antałek

(временно закрыт)

ул. Михала Очаповского 9,

10-719 ОЛЬШТЫН

тел.: +48-502-580-780

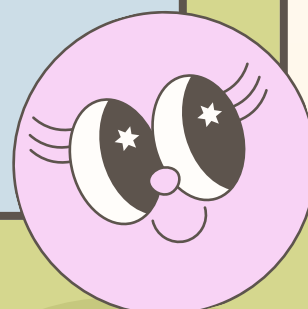
klubantalek@wp.pl

Часы работы

пн. – ср.: 20:00 – 02:00

чт. – сб.: 20:00 – 03:00

вс.: 20:00 – 02:00



Klub studencki Antałek

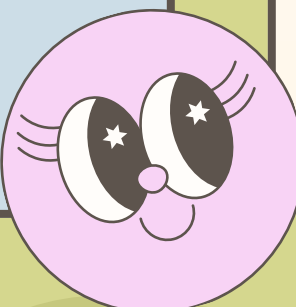
Klub „Antałek” zlokalizowany jest w samym centrum miasteczka uniwersyteckiego Kortowo. Mieści się w Domu Studenta nr 3. Powstał w 1975 r. i od tamtej pory przyciąga brać studencką i wszystkich innych spragnionych dobrej zabawy. W zależności od dnia tygodnia na parkiecie królują odmienne rytmy. W poniedziałki można się tu bawić przy muzyce dance, we wtorki – przy utworach spod znaku „Sounds of Freedom”, środy zarezerwowane są dla polskich przebojów.

Студенческий клуб Антаłek

Клуб «Анталек» расположен в самом центре университетского города Кортово. Он расположен в студенческом общежитии № 3. Он был основан в 1975 году и с тех пор привлекает студентов и всех желающих хорошо развлечься. В зависимости от дня недели на танцполе доминируют разные ритмы. По понедельникам здесь можно развлечься под танцевальную музыку, по вторникам – под песни с вывески «Звуки свободы», среды отведены под польские хиты.

Klub studencki Antałek

Od czwartku do niedzieli odbywają się tu imprezy przy muzyce klubowej, przeplatanej hitami z lat 60., 70., 80., 90. ubiegłego wieku oraz najnowszymi utworami muzyki popularnej. W barze serwowane są napoje alkoholowe oraz słone przekąski idealne do piwa. Fani sportowych emocji, niekoniecznie skłonni do biegania po boisku, mogą skorzystać ze stołu z piłkarzykami. W piątki i soboty za wstęp do klubu obowiązuje opłata.



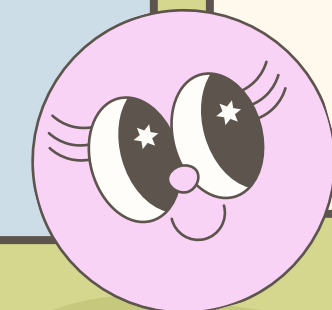
Студенческий клуб Антаłek



С четверга по воскресенье здесь проходят вечеринки с клубной музыкой, перемежку с хитами 60-х, 70-х, 80-х, 90-х и новейшей популярной музыкой. В баре подают алкогольные напитки и соленые закуски, идеально подходящие к пиву. Любители спортивных эмоций, которым не обязательно бегать по полю, могут воспользоваться настольным футболом. Вход в клуб по пятницам и субботам платный.

Bary

Бары



Bar mleczny Kortowiaak

ul. Benedykta Dybowskiego 11,
10-719 Olsztyn
tel. +48 789 641 082

Godziny otwarcia

pon. – niedz.: 8:30 – 18:30

Bar mleczny oferuje opcje śniadaniowe,
zestawy obiadowe, desery i napoje.



Молочный бар Kortowiaak

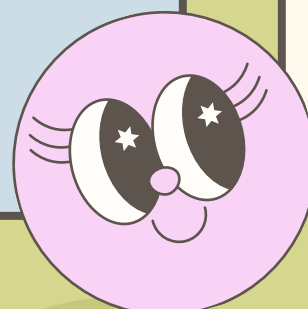


ул. Бенедykта Дыбовского 11,
10-719 Ольштын
тел.: +48-789-641-082

Часы работы

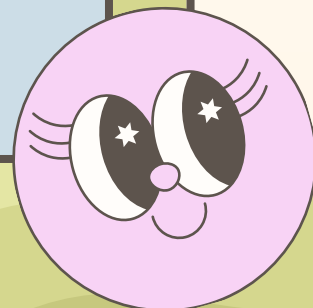
пн. – вс.: 8:30 – 18:30

Молочный бар предлагает утреннее
меню, обеденные комплексы, десерты и
напитки.



Sklepy

Магазины



Sklep Żabka

Na terenie Kortowa znajdują się 4 sklepy spożywcze. Są to Żabka, Carrefour, Mlekovitka i Społem Student.

Żabka

ul. Michała Oczapowskiego 12,
10-041 Olsztyn

Godziny otwarcia

pon. – sob.: 6:00 – 23:00

niedz.: 10:00 – 22:00



Магазин Жабка



На территории Кортово находится 4 продуктовых магазина. Это – Жабка, Carrefour, Mlekovitka и Społem Student.

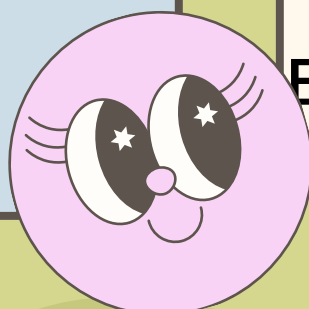
Жабка

ул. Михала Очаповского 12,
10-041 ОЛЬШТЫН

Часы работы

пн. – сб.: 6:00 – 23:00

вс.: 10:00 – 22.00



Sklep Społem Student



Магазин Społem Student



Społem Student

ul. Romana Prawocheńskiego 11,
10-720 Olsztyn

Godziny otwarcia

pon. – pt.: 6:00 – 19:00

sob.: 7:00 – 16:00

niedz.: 9:00 – 14:00

Społem Student

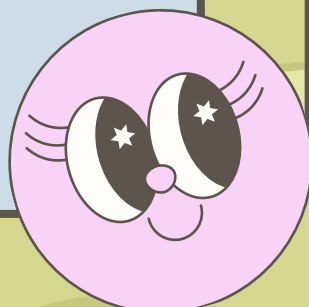
ул. Романа Провохеньского 11,
10-720 ОЛЬШТЫН

Часы работы

ПН. – ПТ.: 6:00 – 19:00

сб.: 7:00 – 16:00

ВС.: 9:00 – 14.00



Sklep Mlekovitka



Магазин Mlekovitka



Mlekovitka

ul. Romana Prawocheńskiego 4,
10-720 Olsztyn

Godziny otwarcia

pon. – pt.: 6:00 – 17:00

sob.: 6:00 – 14:00

niedz.: zamknięte

Mlekovitka

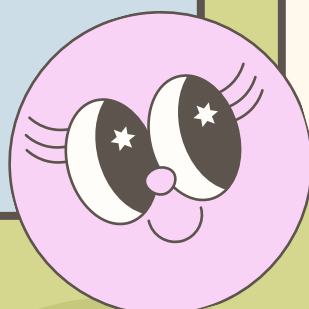
ул. Романа Провохеньского 4,
10-720 ОЛЬШТЫН

Часы работы

ПН. – ПТ.: 6:00 – 17:00

сб.: 6:00 – 14:00

ВС.: ВЫХОДНОЙ



Sklep Carrefour



Магазин Carrefour



Carrefour

ul. Czesława Kanafojskiego 6,
11-041 Olsztyn

Godziny otwarcia

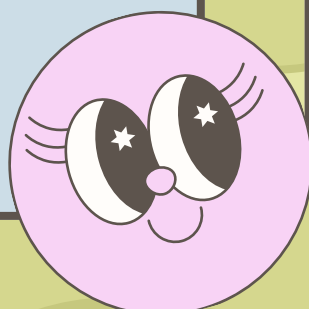
pon. – sob.: 6:00 – 22:00
niedz.: zamknięte

Carrefour

ул. Чеслава Канафойского 6,
11-041 ОЛЬШТЫН

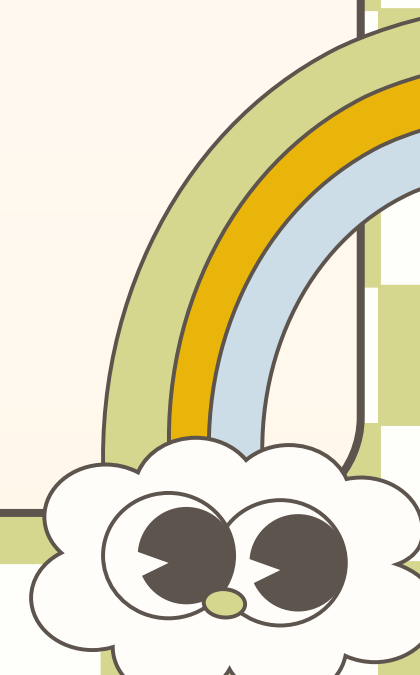
Часы работы

ПН. – СБ.: 6:00 – 22:00
ВС.: ВЫХОДНОЙ



Banki

Банки



Bank Pekao



Банк ПекАО



Bank Pekao

ul. Michała Oczapowskiego 3,
10-719 Olsztyn

Godziny otwarcia

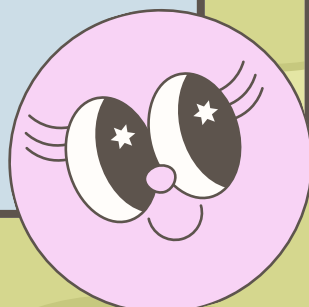
pon. – pt.: 8:30-16:00
sob. – niedz.: zamknięte

Банк ПекАО

ул. Михала Очаповского 3,
10-719 ОЛЬШТЫН

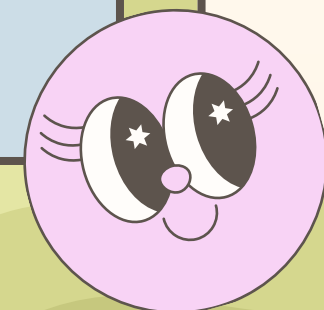
Часы работы

ПН. – ПТ.: 8:30-16:00
СБ. – ВС.: ВЫХОДНОЙ



Poczta

Почта



Poczta Polska



Почта Полска



Poczta Polska

ul. Michała Oczapowskiego 12,
10-718 Olsztyn

Godziny otwarcia

pon. – czw.: 10:00 – 17:00 (przerwa 13:30 – 14:00)

pt.: 13:00 – 20:00 (przerwa 16:00-16:30)

sob. – niedz.: zamknięte

Почта Полска

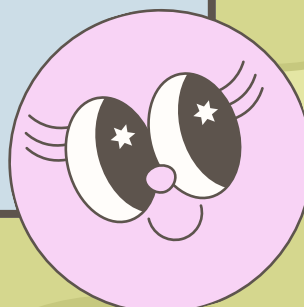
ул. Михала Очаповского 12,
10-718 ОЛЬШТЫН

Часы работы

пн. – чт.: 10:00 – 17:00 (перерыв 13:30-14:00)

пт.: 13:00 – 20:00 (перерыв 16:00-16:30)

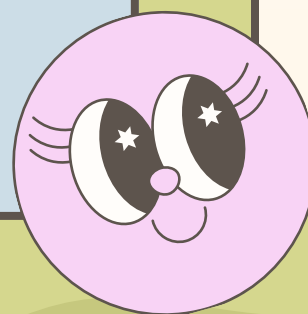
сб. – вс.: ВЫХОДНОЙ





Dziękujemy za udział w naszej ekscytującej podróży po Kortowie! Mamy nadzieję, że ten przewodnik dla studentów pomoże Ci się odnaleźć w naszym kampusie i cieszyć się wszystkimi urokami nauki i życia studenckiego. Nie zapomnij o eksplorowaniu, uczeniu się i tworzeniu niezapomnianych wspomnień razem z nami.

Powodzenia w nauce i we wszystkich przyszłych przedsięwzięciach!



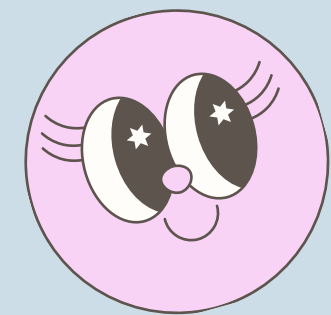
Спасибо, что присоединились к нашему увлекательному путешествию по Кортово! Мы надеемся, что этот студенческий путеводитель поможет Тебе освоиться в нашем кампусе и насладиться всеми прелестями учебы и студенческой жизни. Не забывай исследовать, учиться и создавать незабываемые воспоминания вместе с нами.

Удачи Тебе в учебе и во всех твоих будущих начинаниях!

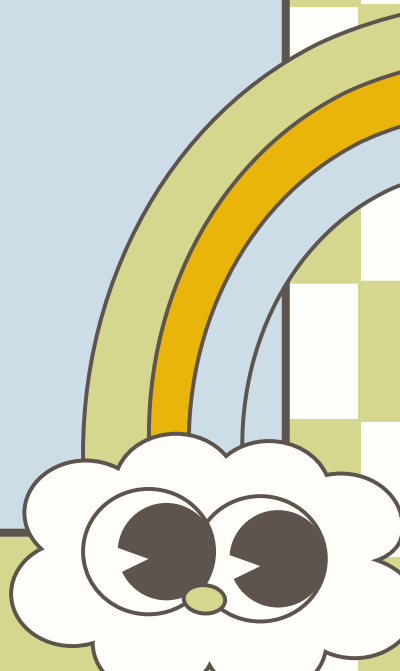
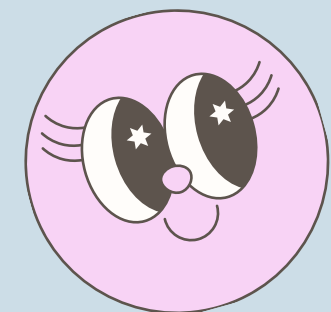


BIBLIOGRAFIA / БИБЛИОГРАФИЯ

- <https://uwm.edu.pl/struktura/wladze-rektorskie/rektor>
- https://pl.wikipedia.org/wiki/Uniwersytet_Warmi%C5%84sko-Mazurski_w_Olsztynie
- <https://uwm.edu.pl/uniwersytet/sport>
- <https://uwm.edu.pl/uniwersytet/sport/baza-sportowa>
- <https://uwm.edu.pl/uniwersytet/sport/nasi-sportowcy>
- <https://uwm.edu.pl/uniwersytet/sport/wydarzenia-sportowe>
- <https://uwm.edu.pl/swfis/sport-studencki>
- <https://uwm.edu.pl/swfis/imprezy/sekcje-sportowe>
- <https://www.indykpolasz.pl/>
- <https://bu.uwm.edu.pl/>
- <https://www.uwm.edu.pl/cks/>



- <https://www.uwm.edu.pl/choir/>
- https://www.facebook.com/Chor.UWM/?locale=pl_PL
- https://pl.wikipedia.org/wiki/Ch%C3%B3r_im._prof._Wiktora_Wawrzyczka_Uniwersytetu_Warmi%C5%84sko-Mazurskiego <https://parafiakortowo.pl/>
- <https://visit.olsztyn.eu/place/3066/centrum-ekspozycyjne-stara-kotlownia>
- <https://kortowiak.pl/>



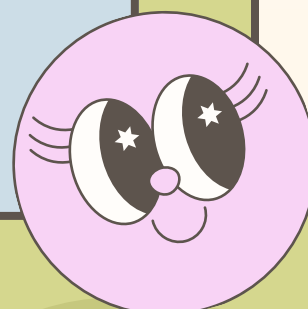
Nad przewodnikiem pracowali:

-Studenci 3 roku Filologii Rosyjskiej:

- Arsoba Michał
- Białek Sylwia
- Łapińska Anna
- Olszewska Gabriela
- Rutkowska Karolina
- Wietocha Artur

-Redaktor:

- Irena Chowańska-Szczurowska



Над путеводителем работали:

-Студенты 3 курса Русской филологии:

- Арсоба Михал
- Бялэк Сильвия
- Лапиньска Анна
- Ольшевска Габриела
- Рутковска Каролина
- Ветоха Артур

-Редактор:

- Ирена Хованьска-Щуровска

